

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<b>I Mededelingen</b>	
	<b>Raad</b>	
94/C 348/01	Conclusies van de Raad van 10 november 1994 betreffende de Mededeling van de Commissie over de culturele actie van de Europese Gemeenschap .....	1
94/C 348/02	Conclusies van de Raad en de Ministers van Jeugdzaken, in het kader van de Raad bijeen, van 30 november 1994 over de bevordering van vrijwilligerswerk voor de jeugd .....	2
	<b>Commissie</b>	
94/C 348/03	Ecu .....	4
94/C 348/04	Bericht van inleiding van een nieuw onderzoek naar Verordening (EG) nr. 2271/94 van de Raad tot instelling van een definitief compenserend recht op de invoer van kogellagers met een grootste externe diameter van niet meer dan 30 mm, van oorsprong uit Thailand, doch naar de Gemeenschap uit een ander land uitgevoerd alsmede naar Besluit 94/639/EG tot aanvaarding van een in verband met bovenstaande procedure gewijzigde versie van de verbintenis door de Koninklijke Thaise Regering aangeboden .....	5
94/C 348/05	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (olijfolie) .....	6
94/C 348/06	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.528 — British Aerospace/VSEL) <sup>(1)</sup> .....	6

II *Vorbereidende besluiten***Commissie**

94/C 348/07	Voorstel voor een verordening van de Raad houdende zeventiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3094/86 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden (*) .....	7
-------------	---	---

---

III *Bekendmakingen***Raad**

94/C 348/08	Verlenging van de geldigheidsduur van de lijst van geschikte kandidaten, opgesteld op grond van de algemene vergelijkende onderzoeken Raad/A/288, Raad/LA/302, Raad/LA/321, Raad/LA/328, Raad/LA/330, Raad/LA/332, Raad/LA/333, Raad/LA/335, Raad/LA/339, Raad/B/312, Raad/C/298, Raad/C/306, Raad/C/311, Raad/C/324, Raad/C/326, Raad/C/327, Raad/C/329, Raad/C/334, Raad/C/337, Raad/C/315, Raad/C/322, Raad/D/308 en Raad/D/331 .....	11
-------------	--	----

**Commissie**

94/C 348/09	Europees economisch samenwerkingsverband — Bekendmaking krachtens Verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 — Oprichting .....	13
94/C 348/10	Phare — Computeruitrusting — Bericht van aanbesteding uitgeschreven door de Commissie van de Europese Gemeenschappen namens de Regering van de Republiek Roemenië in het kader van het Phare-programma .....	13
94/C 348/11	Oproep tot indiening van blikken van belangstelling voor onderzoek naar de tarieven van het internationaal wegvervoer in de volgende landen: Frankrijk, Italië, Nederland, België, Luxemburg, Griekenland en Spanje (VII/A-2 — 8/94) .....	14
94/C 348/12	Juridische adviseurs — Oproep tot het indienen van blikken van belangstelling .....	15

---

(\*) Voor de EER relevante tekst

## I

(Mededelingen)

## RAAD

## CONCLUSIES VAN DE RAAD

van 10 november 1994

betreffende de Mededeling van de Commissie over de culturele actie van de Europese Gemeenschap

(94/C 348/01)

1. De Raad heeft met belangstelling kennis genomen van de Mededeling van de Commissie over de culturele actie van de Europese Gemeenschap (artikel 128 van het EG-Verdrag) en juicht toe dat de Commissie daarin haar analyse van artikel 128 en de daaruit voortvloeiende prioriteiten ter discussie voorlegt aan de Raad, het Europees Parlement en het Comité van de Regio's. De Mededeling biedt eerste uitgangspunten en suggesties voor de nodige accenten bij het optreden van de Gemeenschap op het gebied van cultuur. In dit verband herinnert de Raad aan zijn Conclusies van 12 november 1992<sup>(1)</sup> betreffende richtsnoeren voor culturele actie en aan recente conclusies over meer specifieke aspecten, zoals de Conclusies van 17 juni 1994<sup>(2)</sup> betreffende de opstelling van een communautair actieplan op het gebied van het culturele erfgoed.
 

brengen van de culturele samenwerking van de Gemeenschap met derde landen en met internationale organisaties.
2. Artikel 128 van het EG-Verdrag zegt dat de Gemeenschap bijdraagt „tot de ontplooiing van de culturen van de Lid-Staten onder eerbiediging van de nationale en regionale verscheidenheid van die culturen, maar tegelijk ook de nadruk leggend op het gemeenschappelijk cultureel erfgoed”. Uitgaande van die beginselen is het optreden van de Gemeenschap erop gericht de samenwerking tussen de Lid-Staten aan te moedigen en zo nodig hun activiteiten op bepaalde gebieden te ondersteunen en aan te vullen; het zou een duidelijk herkenbare Europese meerwaarde moeten opleveren. Het artikel zegt verder dat ten opzichte van nationaal optreden de Gemeenschap en de Lid-Staten de samenwerking met derde landen moeten bevorderen; de Raad is van mening dat daarbij voorrang moet worden gegeven aan landen waarmee de Gemeenschap overeenkomsten heeft gesloten waarin culturele samenwerking specifiek genoemd wordt. Het artikel vermeldt verder de bevordering van de samenwerking met inzake cultuur bevoegde internationale organisaties, met name de Raad van Europa. De Commissie wordt verzocht de Raad regelmatig op de hoogte te
  3. Met inachtneming van artikel 128, lid 4, dat zegt dat de Gemeenschap bij haar optreden uit hoofde van andere bepalingen van het Verdrag rekening houdt met de culturele aspecten, worden dergelijke maatregelen reeds in de vroegst mogelijke fase van de voorbereiding getoetst. In dit verband juicht de Raad het voorstellen van de Commissie toe om binnen een jaar verslag uit te brengen over de culturele dimensie van de belangrijkste betrokken communautaire acties en de Ministers van Cultuur op adequate wijze op de hoogte te houden. De Ministers van Cultuur moeten deze onderwerpen regelmatig bespreken; de Raad neemt in samenhang met het verslag van de Commissie besluiten over procedures in dit verband.
  4. De Raad benadrukt dat het optreden op het gebied van de cultuur vooral op de volgende criteria gebaseerd moet zijn: doorzichtigheid en permanent overleg; vergemakkelijking van de toegang tot de programma's; grondige evaluatie; algeheel evenwicht tussen de programma's die conform de vastgestelde prioriteiten zijn opgezet en de beschikbare middelen; samenwerking met derde landen.
  5. Zonder afbreuk te doen aan eventuele latere opmerkingen wenst de Raad de volgende specifieke punten te benadrukken:
    - a) Op cultureel gebied moeten subsidiariteit en complementariteit worden nagestreefd. Deze beginselen veronderstellen een nauwe samenwerking tussen de Commissie en de Lid-Staten, die moet leiden tot een verhoging van de kwaliteit en de efficiëntie van de voorbereiding en de uitvoering van het optreden op het gebied van de cultuur.
    - b) Zonder afbreuk te doen aan de bijlage bij de Mededeling moet in het bijzonder aandacht worden

<sup>(1)</sup> PB nr. C 336 van 19. 12. 1992.<sup>(2)</sup> PB nr. C 235 van 23. 8. 1994.

besteed aan de audiovisuele sector, in het bijzonder in verband met de culturele implicaties van deze sector.

- c) Voorstellen voor nieuwe acties moeten een heroverweging van de bestaande prioriteiten en activiteiten inhouden, zodat aan dergelijke nieuwe voorstellen het nodige gewicht kan worden gegeven.
- d) De steun aan netwerken moet worden toegespitst op door die netwerken uit te voeren concrete artistieke en culturele projecten, met het oogmerk de vernieuwing en de dialoog te stimuleren.
- e) De Raad gaat ervan uit dat de Commissie vasthoudt aan haar huidige handelwijze met betrekking tot overheidssteun om de cultuur en de in-

standhouding van het culturele erfgoed te bevorderen (artikel 92, lid 3, onder d)).

- 6. De Raad legt er nogmaals de nadruk op dat culturele maatregelen op Europees niveau met de grootst mogelijke doeltreffendheid georganiseerd moeten worden in de context van de financiële vooruitzichten.
- 7. In afwachting van de behandeling van de Commissievoorstellen voor het optreden van de Gemeenschap vanaf 1996 en rekening houdend met de noodzaak een onderbreking van reeds lopende culturele activiteiten van de Gemeenschap te vermijden, nodigt de Raad de Commissie uit haar activiteiten in 1995 op voorlopige basis voort te zetten, zonder daarbij voort te lopen op besluiten betreffende de inhoud van toekomstige acties.

## CONCLUSIES VAN DE RAAD EN DE MINISTERS VAN JEUGDZAKEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

van 30 november 1994

over de bevordering van vrijwilligerswerk voor de jeugd

(94/C 348/02)

In het kader van het beleid van samenwerking op het gebied van jeugdzaken en met inachtneming van de bevoegdheid van de Lid-Staten met betrekking tot vrijwilligerswerk, hebben de Raad en de Ministers van Jeugdzaken, in het kader van de Raad bijeen, onderzocht hoe het transnationale vrijwilligerswerk voor jongeren meer tot ontwikkeling kan worden gebracht.

Het programma „Jeugd voor Europa III” (dat momenteel in het kader van de medebeslissingsprocedure in behandeling is) <sup>(1)</sup>, waarin dit samenwerkingsbeleid aan de orde komt, omvat een specifieke actie (A II 2), die aan het vrijwilligerswerk een nieuwe impuls kan geven.

Ook de aanbeveling van het Comité van Ministers van de Raad van Europa aan de Lid-Staten van deze organisatie over de bevordering van het vrijwilligerswerk <sup>(2)</sup> kan tot versterking van dergelijke acties leiden.

De Raad en de Ministers hebben echter geconstateerd dat de tenuitvoerlegging van de bestaande wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de Lid-Staten een belemmering kan vormen voor het vrijwilligerswerk in an-

dere Lid-Staten, met name voor het middellange en lange-termijnwerk.

Overwegende dat vrijwilligerswerk van jongeren in Europa:

- door organisaties voor vrijwilligerswerk georganiseerde activiteiten van algemeen nut zijn, die onder andere de ontplooiing van de persoonlijkheid van de vrijwilligers bevorderen en getuigen van hun verantwoordelijkheidszin tegenover de samenleving en de opbouw van een nieuw Europa;
- op een vrije en persoonlijke beslissing van de vrijwilligers berust;
- niet in de plaats treedt van nationale verplichte dienstverlening, ingeval deze bestaat, en onder verantwoordelijkheid van organisaties voor vrijwilligerswerk georganiseerd en beheerd wordt;
- een uiting is van vrijwillige onbezoldigde dienstbaarheid aan de gemeenschap, die deze dienstbaarheid wenselijk acht,

constateren de Raad en de Ministers dat de Lid-Staten bevoegd zijn om een aantal maatregelen te nemen die ertoe moeten bijdragen de eventuele belemmeringen voor

<sup>(1)</sup> (Gemeenschappelijk standpunt) PB nr. C 232 van 20. 8. 1994.

<sup>(2)</sup> Raad van Europa, R(94) van 4 mei 1994.

het transnationale vrijwilligerswerk, met name vrijwilligerswerk van langer dan drie maanden, uit de weg te ruimen.

In het kader van hun respectieve rechtsorde zouden de Lid-Staten dan ook moeten nagaan of het wenselijk is:

- jonge vrijwilligers die in een of meer van aan het programma „Jeugd voor Europa III” deelnemende Lid-Staten verblijven de inreis en het verblijf op hun grondgebied uitsluitend met het oog op het verrichten van vrijwilligerswerk te vergemakkelijken;
- op grond van de afspraken tussen organisaties die zich bezighouden met vrijwilligerswerk in eigen land en de corresponderende organisaties in de partnerlanden, activiteiten van deze aard aan te moedigen;
- in overeenstemming met de regelgeving van het land van oorsprong van de vrijwilliger of die van het land waarin het vrijwilligerswerk wordt verricht, te voorzien in de mogelijkheid:
  - tot het bieden van passende sociale zekerheid aan de vrijwilligers op het gebied van ziekte- en ongevallenverzekering en wettelijke-aansprakelijkheidsverzekering <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> Door de Spaanse delegatie voorgestelde verklaring van de Raad voor de notulen:

„De Raad is van oordeel dat het bieden van passende sociale zekerheid aan vrijwilligers niet verplicht zal zijn in Lid-Staten waarvan de wetgeving die sociale zekerheid niet biedt en dat die Lid-Staten niet verplicht zullen zijn om in de toekomst een dergelijke regeling in te voeren.

In voorkomend geval zullen de Lid-Staten deze zekerheid kunnen garanderen overeenkomstig de beginselen inzake gelijke behandeling, wederkerigheid en, indien nodig, vergoeding van kosten die erkend zijn door de wetgeving van de Staat van ontvangst.”

— tot erkenning (waar een dergelijke procedure bestaat) van organisaties die zich met vrijwilligerswerk bezighouden en van hun rechten en plichten,

— tot het inruimen van een passende plaats voor het vrijwilligerswerk, ingeval dit in die landen bestaat, binnen het nationaal stelsel van jeugdzorg, vorming en onderwijs;

— de uitoefening van deze activiteiten te bevorderen, in voorkomend geval mede via toekenning van steun die verenigbaar is met het in hun land vigerend stelsel, rekening houdend met het openbaar nut van deze activiteiten.

De uitvoering van dergelijke maatregelen moet ten doel hebben vrijwilligerswerk uit te breiden om tegemoet te komen aan de groeiende vraag, op een aantal gebieden verschillende vormen van Europese dienstbaarheid onder de aandacht te brengen en zo evenwichtig mogelijke bilaterale en multilaterale uitwisselingsstromen tot stand te brengen.

De Raad en de Ministers verzoeken de Commissie om in het kader van deze conclusies verslag uit te brengen over de ontwikkelingen op het gebied van het vrijwilligerswerk voor jongeren en concrete maatregelen voor te stellen ter vergemakkelijking van de samenwerking tussen de landen die deelnemen aan het programma „Jeugd voor Europa III” en tussen de organisaties die zich met vrijwilligerswerk bezighouden.

# COMMISSIE

ECU <sup>(1)</sup>

8 december 1994

(94/C 348/03)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	39,3831	US-dollar	1,21431
Deense kroon	7,49898	Canadese dollar	1,67818
Duitse mark	1,91521	Yen	122,123
Griekse drachme	295,418	Zwitserse frank	1,62050
Peseta	160,568	Noorse kroon	8,34353
Franse frank	6,57671	Zweedse kroon	9,12191
Iers pond	0,792424	Finse mark	5,91855
Lire	1976,02	Oostenrijkse schilling	13,4813
Gulden	2,14508	IJslandse kroon	83,4960
Escudo	195,856	Australische dollar	1,57908
Pond sterling	0,776414	Nieuwzeelandse dollar	1,91925
		Zuidafrikaanse rand	4,32082

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

*Noot:* De Commissie heeft ook een telexapparaat met automatische beantwoorder (nr. 21791) en een telekopieerapparaat met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwmrekeningskoersen verstrekken.

<sup>(1)</sup> Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).  
Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).  
Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).  
Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).  
Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).  
Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

**Bericht van inleiding van een nieuw onderzoek naar Verordening (EG) nr. 2271/94 van de Raad tot instelling van een definitief compenserend recht op de invoer van kogellagers met een grootste externe diameter van niet meer dan 30 mm, van oorsprong uit Thailand, doch naar de Gemeenschap uit een ander land uitgevoerd alsmede naar Besluit 94/639/EG tot aanvaarding van een in verband met bovenstaande procedure gewijzigde versie van de verbintenis door de Koninklijke Thaise Regering aangeboden**

(94/C 348/04)

De Commissie heeft besloten een nieuw onderzoek in te stellen naar de anti-subsidiemaatregelen met betrekking tot de invoer van bepaalde kogellagers van oorsprong uit Thailand.

**Voorafgaande procedure**

In september 1994 aanvaardde de Commissie bij Besluit 94/639/EG<sup>(1)</sup> een gewijzigde versie van de verbintenis die was aangeboden door de Koninklijke Thaise Regering na een nieuw onderzoek van de compenserende rechten met betrekking tot de invoer van bepaalde kogellagers van oorsprong uit Thailand. Hierdoor verbond de Koninklijke Thaise Regering zich ertoe een uitvoerheffing in te stellen van 0,72 baht per kogellager dat naar de Gemeenschap wordt uitgevoerd; dit bedrag stemde overeen met het bedrag van de vastgestelde te compenseren subsidie.

Om verder te voorkomen dat deze uitvoerheffing door indirecte invoer wordt ontdoken, wijzigde de Raad bij Verordening (EG) nr. 2271/94<sup>(2)</sup> het definitieve compenserende recht op de invoer van bepaalde kogellagers van oorsprong uit Thailand, die naar de Gemeenschap uit een ander land worden uitgevoerd, zodat het nieuwe percentage van de uitvoerheffing hierin tot uitdrukking komt.

**Produkt**

Het betreft kogellagers met een grootste uitwendige diameter van niet meer dan 30 mm. De produkten zijn ingedeeld onder GN-code 8482 10 10.

**Redenen voor het nieuwe onderzoek**

Door bepaald bewijsmateriaal waarover de Commissie beschikt en dat erop wijst dat het bedrag van de subsidie wordt aangepast doordat bepaalde vrijstellingen van de inkomstenbelasting die de exporteurs zijn toegestaan klaarblijkelijk komen te vervallen, oordeelt de Commissie dat de huidige bevindingen misschien niet meer nauwkeurig zijn.

Onder deze omstandigheden heeft de Commissie besloten Besluit 94/639/EG opnieuw te onderzoeken om de subsidie opnieuw te berekenen teneinde het percentage van de uitvoerheffing dienovereenkomstig aan te passen.

Aangezien het percentage van het definitieve compenserende recht op indirecte invoer met het percentage van de uitvoerheffing overeenstemt zal Verordening (EG)

nr. 2271/94 terzelfder tijd aan een nieuw onderzoek worden onderworpen.

**Procedure**

De Commissie heeft na overleg vastgesteld dat er voldoende bewijsmateriaal is om de opening van een nieuw onderzoek in de zin van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88<sup>(3)</sup> te rechtvaardigen en een aanvang gemaakt met een onderzoek overeenkomstig artikel 7 van dezelfde verordening.

Belanghebbende partijen mogen hun standpunt schriftelijk bekendmaken, in het bijzonder door gevolg te geven aan het verzoek om informatie te verstrekken dat de naar weten betrokken partijen is toegestuurd en door bewijsmateriaal te leveren. Bovendien zal de Commissie de partijen die daar bij het bekendmaken van hun standpunten om verzoeken horen mits zij kunnen aantonen dat de resultaten van de procedure voor hen gevolgen kunnen hebben.

**Termijn**

Alle gegevens betreffende de zaak, alle argumenten in verband met de subsidiëring en verzoeken om te worden gehoord dienen schriftelijk te worden gericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-Generaal Economische Buitenlandse Betrekkingen (Afdeling I-C-2), Wetstraat 200, B-1049 Brussel<sup>(4)</sup>. Zij mogen de Commissie niet later dan 30 dagen na de publicatie van dit bericht bereiken. De partijen van wie bekend is dat zij hierbij betrokken zijn mogen zich houden aan een termijn van maximaal 30 dagen na de ontvangst van de brief waarin om informatie wordt verzocht (zie hierboven) indien deze datum later valt dan die in het eerste geval. De ontvangst van deze brief wordt geacht uiterlijk op de zevende dag na de datum van verzending plaats te vinden.

De partijen die geen brief hebben ontvangen dienen deze binnen een termijn van twee weken na dit bericht aan te vragen. Antwoorden op alle brieven die op deze wijze werden aangevraagd (dan wel na deze datum werden aangevraagd) dienen, binnen 45 dagen na de publicatie van dit bericht, aan bovenstaand adres te worden verstuurd.

Indien de gevraagde gegevens en argumenten niet binnen de bovengenoemde tijdslimiet in gepaste vorm worden ontvangen, kunnen de autoriteiten van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 7, lid 7, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88 voorlopige of definitieve conclusies trekken op basis van de beschikbare gegevens.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 247 van 22. 9. 1994, blz. 29.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 247 van 22. 9. 1994, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

<sup>(4)</sup> Telex COMEU B 21877, telefax (32-2) 295 65 05.

**Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (olijfolie)**

(94/C 348/05)

*(Zie de mededeling in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 360 van 21 december 1982, blz. 43)*

Openbare inschrijving	Inschrijvingsnummer	Datum van het besluit van de Commissie	Minimumverkoopprijs
Verordening (EG) nr. 2530/94 van de Commissie van 19 oktober 1994 inzake de verkoop per openbare inschrijving van olijfolie die in het bezit is van het Griekse interventiebureau (PB nr. L 269 van 20. 10. 1994, blz. 15)		30. 11. 1994	Olijfolie verkregen bij de eerste persing: 173,17 ecu/100 kg Courante olijfolie verkregen bij de eerste persing: 170,34 ecu/100 kg Olijfolie verkregen bij de eerste persing, voor verlichting 3°: 154,41 ecu/100 kg
Verordening (EG) nr. 2531/94 van de Commissie van 19 oktober 1994 inzake de verkoop per openbare inschrijving van olijfolie die in het bezit is van het Spaanse interventiebureau (PB nr. L 269 van 20. 10. 1994, blz. 18)		30. 11. 1994	Extra olijfolie verkregen bij de eerste persing: 189,79 ecu/100 kg Olijfolie verkregen bij de eerste persing: 181,99 ecu/100 kg Courante olijfolie verkregen bij de eerste persing: 175,49 ecu/100 kg
Verordening (EG) nr. 2532/94 van de Commissie van 19 oktober 1994 inzake de verkoop per openbare inschrijving van olijfolie die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau (PB nr. L 269 van 20. 10. 1994, blz. 21)		30. 11. 1994	Extra olijfolie verkregen bij de eerste persing: 175,21 ecu/100 kg Olijfolie verkregen bij de eerste persing: 163,97 ecu/100 kg Courante olijfolie verkregen bij de eerste persing: 160,65 ecu/100 kg Olijfolie verkregen bij de eerste persing, voor verlichting 3°: 155,10 ecu/100 kg

**Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**

**(Zaak nr. IV/M.528 — British Aerospace/VSEL)**

(94/C 348/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 24 november 1994 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad<sup>(1)</sup>. Belanghebbende derden kunnen een afschrift van deze beschikking verkrijgen door een schriftelijk verzoek in te dienen op onderstaand adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,  
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),  
Task Force Fusiecontrole,  
Kortenberglaan 150,  
B-1049 Brussel.  
Telefax (32-2) 296 43 01.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.



## II

*(Vorbereidende besluiten)*

## COMMISSIE

**Voorstel voor een verordening van de Raad houdende zeventiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3094/86 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden**

(94/C 348/07)

*(Voor de EER relevante tekst)*

COM(94) 481 def. — 94/0253(CNS)

*(Door de Commissie ingediend op 9 november 1994)*

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat het, overeenkomstig de artikelen 2 en 4 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur<sup>(1)</sup>, de taak van de Raad is om, in het licht van de beschikbare wetenschappelijke adviezen, de instandhoudingsmaatregelen vast te stellen die nodig zijn voor een rationele en verantwoorde exploitatie op duurzame basis van de levende mariene aquatische bestanden; dat de Raad daartoe technische maatregelen kan vaststellen betreffende het vistuig en de wijze waarop het dient te worden gebruikt;

Overwegende dat de beginselen en sommige uitvoeringsbepalingen van deze technische maatregelen op het niveau van de Gemeenschap moeten worden vastgesteld, zodat iedere Lid-Staat de visserijactiviteiten in de maritieme wateren die onder zijn jurisdictie of zijn soevereiniteit vallen, kan beheren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1796/94<sup>(3)</sup>, de algemene technische voorschriften zijn vastgesteld voor de vangst en de aanvoer van levende rijkdommen uit de wateren die in de genoemde verordening zijn gedefinieerd;

Overwegende dat de visserij met passieve vistuigen, en met name met geankerde kieuwnetten, warnetten en schakels, de laatste decennia in de wateren van de Europese Unie is toegenomen;

Overwegende dat er een tendens bestaat om geankerde kieuwnetten, warnetten en schakels met steeds kleinere maaswijdten te gebruiken, hetgeen leidt tot een hogere sterfte van jonge vis van de soorten waarop in de betrokken visserijtakken wordt gevist;

Overwegende dat deze tendens moet worden omgeboogen en dat de selectiviteit van de maaswijdte van passieve vistuigen zoals geankerde kieuwnetten, warnetten en schakels geschikt moet zijn voor de doelsoort of de groep doelsoorten;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, leden 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 3094/86 alleen communautaire boomkorvaartuigen die aan bepaalde criteria voldoen kunnen worden opgenomen op een lijst van vaartuigen die in het beschermingsgebied van platvis mogen vissen;

Overwegende dat een van deze criteria een beperking van het motorvermogen is en dat het dan ook, om te garanderen dat dit criterium in acht wordt genomen, noodzakelijk is de boomkorvaartuigen die het overeenkomstig de leden 3 en 4 van artikel 9 toegestane motorvermogen na hun opneming in deze lijst opvoeren, te verbieden een visserijactiviteit uit te oefenen in de in genoemd artikel bedoelde visserijzone;

Overwegende dat, gezien de wetenschappelijke adviezen, bepaalde afwijkingen van de technische maatregelen, die in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 3094/86 op jaarbasis zijn vastgesteld, voortaan definitief in voornoemde bijlage kunnen worden opgenomen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3094/86 derhalve dient te worden gewijzigd,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 187 van 22. 7. 1994, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3094/86 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 2 wordt het volgende lid 12 toegevoegd:

„12. a) Wanneer de vangsten door communautaire vissersvaartuigen in gebied 1 of in gebied 2 zijn gedaan met geankerde kieuwnetten, warnetten en/of schakels met een maaswijdte van een van de in bijlage VI vermelde maaswijdteklassen, mag het percentage van de aangevoerde hoeveelheden van een soort, een combinatie van soorten of soortengroepen als vermeld bij de betrokken maaswijdteklasse, uitgedrukt in levend gewicht, niet lager zijn dan 70 %.

b) Wanneer de vangsten door communautaire vissersvaartuigen in gebied 3 zijn gedaan met geankerde kieuwnetten, warnetten en/of schakels met een maaswijdte van een van de in bijlage VII vermelde maaswijdteklassen, mag het percentage van de aangevoerde hoeveelheden van een soort, een combinatie van soorten of soortgroep als vermeld bij de betrokken maaswijdteklasse, uitgedrukt in levend gewicht, niet lager zijn dan 70 %.

c) Geankerde kieuwnetten, warnetten en schakels waarvan de maaswijdten tot geen enkele van de in bijlage VI en/of VII vermelde maaswijdteklassen behoort, zijn verboden en mogen niet aan boord zijn van communautaire vissersvaartuigen.

d) In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:

i) „geankerd kieuwnet en warnet”:

elk enkelwandig net dat op om het even welke wijze op de zeebodem wordt verankerd en loodrecht in het water hangt;

ii) „schakel”:

elk twee- of driewandig net dat op om het even welke wijze op de zeebodem wordt verankerd en loodrecht in het water hangt.

e) Het bepaalde onder a), b), c) en d) geldt niet voor de vangsten van zalm en zeeforel.”

2. In artikel 9 wordt het volgende lid 4 bis ingevoegd:

„4 bis. Vissersvaartuigen die niet meer voldoen aan de criteria om in de lijsten te worden opgenomen overeenkomstig het bepaalde in de leden 3 en 4, mogen de in deze leden vermelde visserijactiviteiten niet meer uitoefenen.”

3. Bijlage I wordt gewijzigd zoals aangegeven in bijlage A bij deze verordening.

4. De in de bijlage B bij deze verordening opgenomen bijlagen VI en VII worden toegevoegd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

## BIJLAGE A

In bijlage I:

a) worden de zesde, zevende en achtste rubriek van het deel „Gebieden 1 en 2” vervangen door:

„ICES-deelgebieden II, IV, V en VI benoorden 56° NT	( <sup>11</sup> )	90 ( <sup>12</sup> )	Wijting (Merlangus merlangus)	70 % ( <sup>13</sup> )	100, waarvan niet meer dan 10 % kabeljauw, schelvis en zwarte koolvis en niet meer dan 10 % schol	
Het gehele gebied, behalve Skagerrak en Kattegat		32	Makreel (Scomber scombrus)	50	} of 80 bij cumulatie	10
			Horsmakreel (Trachurus trachurus)	50		10
			Haring (Clupea harengus)	50		10
			Pelagische koppotigen	50		10
			Sardines (Sardina pilchardus)	50		10
			Blauwe wijting (*) (Micromesistius poutasou)	50		10
Het gehele gebied, behalve Skagerrak en Kattegat		35	Garnaal (Pandalus spp. behalve Pandalus montagui)	30		50"

b) De voetnoten (<sup>14</sup>), (<sup>15</sup>) en (<sup>16</sup>) worden respectievelijk (<sup>11</sup>), (<sup>12</sup>) en (<sup>13</sup>).BIJLAGE B  
„BIJLAGE VI

Soort	Minimummaaswijdteklasse (gestrekte maas) in mm				
	Minder dan 30	30 tot 75	80 tot 110	115 tot 205	Meer dan 210
Sprot (Sprattus sprattus)	*				
Haring (Clupea harengus)		*			
Makreel (Scomber spp.)		*			
Mul (Mullus spp.)		*			
Zeebaars (Dicentrarchus spp.)			*		
Grootkopharder (Mugil cephalus)			*		
Tong (Solea spp.)			*		
Schol (Pleuronectes platessa)				*	
Bot (Platichthys flesus)				*	
Kabeljauw (Gadus morhua)				*	
Witte koolvis (Pollachius pollachius)				*	
Leng (Molva molva)				*	
Zwarte koolvis (Pollachius virens)				*	
Heek (Merluccius merluccius)				*	
Doornhaai (Squalus acanthias)				*	
Alle soorten					*

## BIJLAGE VII

Soort	Minimummaaswijdteklasse (gestrekte maas) in mm		
	Minder dan 30	60 tot 75	Meer dan 80
Sardines ( <i>Sardina pilchardus</i> )	*		
Horsmakreel ( <i>Trachurus</i> spp.)		*	
Makreel ( <i>Scomber</i> spp.)		*	
Mul ( <i>Mullus</i> spp.)		*	
Poon ( <i>Triglidae</i> )		*	
Alle soorten			**

## III

*(Bekendmakingen)*

## RAAD

Verlenging van de geldigheidsduur van de lijst van geschikte kandidaten, opgesteld op grond van de algemene vergelijkende onderzoeken Raad/A/288, Raad/LA/302, Raad/LA/321, Raad/LA/328, Raad/LA/330, Raad/LA/332, Raad/LA/333, Raad/LA/335, Raad/LA/339, Raad/B/312, Raad/C/298, Raad/C/306, Raad/C/311, Raad/C/324, Raad/C/326, Raad/C/327, Raad/C/329, Raad/C/334, Raad/C/337, Raad/C/315, Raad/C/322, Raad/D/308 en Raad/D/331

(94/C 348/08)

Bij besluiten van de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie van 15 november 1994 wordt de geldigheidsduur van de lijsten van geschikte kandidaten van de hierna vermelde algemene vergelijkende onderzoeken verlengd tot en met:

1 januari 1996

- Raad/A/288 georganiseerd voor de aanwerving van een administrateur (arts van Spaanse of Portugese nationaliteit) en de vorming van een aanwervingsreserve, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 305 van 29 november 1986;
- Raad/LA/302 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van vertalers voor de Portugese taal, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 144 van 2 juni 1987;
- Raad/LA/321 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van vertalers voor de Engelse taal, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 66 van 16 maart 1989;
- Raad/LA/328 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van vertalers voor de Nederlandse taal, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 22 van 30 januari 1990;
- Raad/LA/330 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van vertalers voor de Franse taal, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 296 van 27 november 1990;
- Raad/LA/332 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van vertalers voor de Deense taal, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 35 A van 13 februari 1992;
- Raad/LA/333 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van vertalers voor de Spaanse taal, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 153 A van 18 juni 1992;
- Raad/LA/335 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van vertalers voor de Duitse taal, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 248 A van 25 september 1992;
- Raad/LA/339 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van vertalers voor de Griekse taal, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 22 A van 26 januari 1993;
- Raad/B/312 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van adjunct-assistenten (programmeurs), bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 142 van 31 mei 1988;

- Raad/C/298 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Spaanstalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 77 van 24 maart 1987;
- Raad/C/306 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Griekstalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 235 van 1 september 1987;
- Raad/C/311 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Franstalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 51 van 23 februari 1988;
- Raad/C/324 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Engelstalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 160 van 27 juni 1989;
- Raad/C/326 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Deenstalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 247 van 2 oktober 1990;
- Raad/C/327 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Portugeestalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 254 van 9 oktober 1990;
- Raad/C/329 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Italiaanstalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 170 van 12 juli 1990;
- Raad/C/334 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Duitstalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 246 A van 24 september 1992;
- Raad/C/337 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van Nederlandstalige typisten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 244 A van 23 september 1992;
- Raad/C/315 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van hulpbeambten, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 271 van 20 oktober 1988;
- Raad/C/322 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van hulpbeambten — beveiliging, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 310 van 11 december 1990;
- Raad/D/308 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van geschoolde bedienden voor het restaurant, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 287 van 27 oktober 1987;
- Raad/D/331 georganiseerd voor de vorming van een aanwervingsreserve van geschoolde bedienden voor het restaurant, bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 4 A van 8 januari 1991.
-

# COMMISSIE

## EUROPEES ECONOMISCH SAMENWERKINGSVERBAND

### Bekendmaking krachtens Verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 (\*) — Oprichting

(94/C 348/09)

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: Ulixes European Union Training and Research EEIG</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 20. 10. 1994</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>:</p> <p>a) <i>Lid-Staat</i>: I</p> <p>b) <i>Plaats</i>: I-Reggio Emilia</p> <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: 24801</p> | <p>5. <i>Publikatie</i>:</p> <p>a) <i>Volledige naam van de publikatie</i>: Gazzetta ufficiale della Repubblica Italiana</p> <p>b) <i>Naam en adres van de uitgever</i>: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, piazza Verdi 10, I-00198 Roma</p> <p>c) <i>Datum van publikatie</i>: 17. 11. 1994</p> |
|---|--|

(\*) PB nr. L 199 van 31. 7. 1985, blz. 1.

### Phare — Computeruitrusting

#### Bericht van aanbesteding uitgeschreven door de Commissie van de Europese Gemeenschappen namens de Regering van de Republiek Roemenië in het kader van het Phare-programma

(94/C 348/10)

#### Benaming van het project

Computeruitrusting voor het kantoor van de regionale afdeling van de posterijen in Roemenië

#### 1. Deelname en oorsprong

Deelname staat onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke en rechtspersonen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en van Albanië, Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Roemenië, Slovenië, de Slowaakse Republiek en de Tsjechische Republiek.

Aangeboden leveringen dienen van oorsprong te zijn uit de bovengenoemde landen.

#### 2. Betreft

De bedoeling hiervan is het tot stand brengen van een computerconfiguratie die bestaat uit het navolgende:

— een applicatieserver met een Unix-achtig besturings-systeem,

- een aantal PC's met Intel 486 DX- of daarmee compatibele processor,
- een aantal zware puntmatrixprinters,
- RDBMS-software: Informix On-line,
- opleiding in het gebruik van deze uitrusting en de RDBMS (relational database management system).

Referenties met betrekking tot de levering van soortgelijke systemen als die in dit bericht moeten worden geleverd.

#### 3. Aanbestedingsdossier

Het volledige aanbestedingsdossier kan kosteloos worden verkregen bij:

- a) Regia Autonoma Posta Romana, de heer Gabriel Măteescu, Councillor of Post Master General, 14-Libertatii Av., RO-70106 Bucharest, telefax (40-1) 400 15 15;
- b) Commissie van de Europese Gemeenschappen, de heer H. Van Maele, AN 88-4/44, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, telefax (32-2) 295 75 02.

**4. De inschrijvingen**

De inschrijvingen dienen uiterlijk op 7.2.1995 om 12.00 uur, plaatselijke tijd, te zijn toegekomen bij: Regia Autonoma Posta Romana, de heer Gabriel Mateescu,

Councillor of Post Master General, 14-Libertatii Av., RO-70106 Bucharest.

De inschrijvingen zullen worden geopend tijdens een openbare zitting op 7.2.1995 om 13.00 uur, plaatselijke tijd, op het hierboven genoemde adres.

**Oproep tot indiening van blijken van belangstelling voor onderzoek naar de tarieven van het internationaal wegvervoer in de volgende landen: Frankrijk, Italië, Nederland, België, Luxemburg, Griekenland en Spanje**

(VII/A-2 — 8/94)

(94/C 348/11)

1. **Naam en adres van de aanbestedende dienst:** Europese Commissie, Directoraat-generaal Vervoer, Eenheid VII/A-2, ter attentie van de heer R. Deiss, BU33 4/16, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.  
  
Tel. (32-2) 296 82 37. Telefax (32-2) 296 83 52.
2. **Gunningsprocedure:** Niet-openbare oproep tot mededinging.
3. **Beschrijving van de overeenkomst:** De Commissie wenst kwartaalonderzoeken naar de tarieven van het internationaal vervoer in de hierboven genoemde Europese landen te laten uitvoeren. Deze onderzoeken hebben tot doel representatieve prijsindexen vast te leggen voor de prijsontwikkelingen in het internationaal wegvervoer. De onderzoeken worden uitgevoerd in bedrijven voor internationaal wegvervoer. Er moet een gepaste groep van te onderzoeken bedrijven worden samengesteld. De gegevens moeten in 1995 en om de vier maanden worden bijeengebracht.
4. **Selectiecriteria:** Gegadigden worden op basis van de volgende criteria geselecteerd; bekwaamheid, kennis en ervaring op het betrokken gebied; vermogen deze opdracht uit te voeren; toegang tot bedrijven.
5. **Uiterste datum van uitvoering:** 31. 12. 1995.
6. **Aanvragen van documenten:** Gegadigden worden uitgenodigd een inschrijving op het in punt 1 genoemde adres te doen toekomen (per telefax of brief) en bewijzen van hun vakkennis op dit gebied te verstrekken. Het bestek wordt naar alle gegadigden die aan de in punt 4 genoemde criteria voldoen gestuurd.
7. **Uiterste datum voor aanvragen van de stukken:** 6. 1. 1995.
8. (a) **Uiterste datum voor ontvangst van de stukken:** 20. 2. 1995.  
(b) **Adres waar deze moeten toekomen:** De voorschriften voor indiening van de inschrijvingen worden in het bestek vermeld dat naar alle kandidaten die aan de criteria voldoen wordt verstuurd. Gegadigden worden er uitdrukkelijk op gewezen dat deze voorschriften strikt moeten worden nageleefd.
9. **Gestanddoeningstermijn:** 6 maanden volgend op de in punt 8, sub a), genoemde datum.
10. **Datum van verzending van deze aankondiging:** 28. 11. 1994.
11. **Datum van ontvangst van deze aankondiging:** 1. 12. 1994.



## Juridische adviseurs

## Oproep tot het indienen van blikken van belangstelling

(94/C 348/12)

1. **Naam, adres, telefoon-, telegraaf-, telex- en telefaxnummers van de aanbestedende dienst:** Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat Personeelszaken en administratie, Eenheid IX.C.1 „Gebouwenbeleid - Opties en contracten”, ORBN 1/69, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.  
Tel. 295 21 00. Telefax 295 23 72.
2. **Aard:** Oproep tot het indienen van blikken van belangstelling. Gegadigden die in een lijst wensen te worden opgenomen, worden uitgenodigd conform de bepalingen van deze aankondiging in te schrijven. De aanbestedende dienst neemt alle gegadigden die aan de in punt 8 genoemde criteria voldoen op in de lijst.  
Voor elke opdracht met betrekking tot het in het punt 3, sub a) genoemde gebied doet de aanbestedende dienst een bestek en een uitnodiging tot inschrijving toekomen aan alle in de lijst opgenomen gegadigden of aan een aantal onder hen die aan de preselektiecriteria eigen aan de betrokken opdracht voldoen.
3. a) **Volledige beschrijving van de gebieden waarop deze oproep tot het indienen van blikken van belangstelling betrekking heeft:**
  - juridische adviesverstrekking aan ambtenaren en andere personeelsleden van de Commissie en hun gezin,
  - toepassingsgebied:
    - burgerlijk recht,
    - fiscaal recht,
    - strafrecht,
    - handelsrecht,
    - andere rechtsgebieden.
- b) **Vermelding van de aard van de overeenkomsten die op basis van de lijst worden aanbesteed:** Dienstverlening.
4. **In voorkomend geval, plaats van levering, uitvoering van de werken of dienstverlening:** Brussel, Luxemburg of andere in de betrokken bestekken genoemde plaatsen.
5. **Uiterste geldigheidsdatum van de lijst resulterend uit de oproep tot het indienen van blikken van belangstelling:** 30. 10. 1997.
6. In voorkomend geval, rechtsvorm die combinaties van dienstverleners, aannemers of dienstverleners aan wie de opdracht wordt gegund, moeten aannemen.
7. a) **Adres waar de inschrijvingen moeten worden ingediend:** Zie punt 1.
- b) Wijze van afgifte, verzending en presentatie van de inschrijvingsdossiers met alle in punt 8 genoemde inlichtingen, formaliteiten en stukken.  
Alle blikken van belangstelling moeten op het in punt 1 genoemde adres toekomen, uiterlijk op 31. 1. 1997, met vermelding van referentie 94/48/IX.C.1/MI.  
De inschrijver mag naar keuze zijn blijk van belangstelling indienen:
  - a. per aangetekende brief, uiterlijk op 31. 1. 1997 gepost; het poststempel geldt als bewijs;
  - b. door afgifte op het secretariaat van de hierboven genoemde dienst (rechtstreeks, of door een vertegenwoordiger van de inschrijver of door een koeriersdienst uit de privé-sector):  
  
Kantoor 1/69, Frère Orban Square 8, B-1049 Brussel  
  
uiterlijk op 31. 1. 1997 (16.00). In dit geval wordt de indiening van de blikken van belangstelling bevestigd met een door de ambtenaar van de hierboven genoemde dienst aan wie de stukken werden ingediend, ondertekend ontvangstbewijs.
8. De volledige lijst van inlichtingen en documenten omtrent de eigen situatie van de onderneming alsmede de inlichtingen, formaliteiten en stukken met het oog op evaluatie van de technische minimum-eisen waaraan de gegadigde moet voldoen:
  - een kopie van het diploma licentiaat in de rechten met vermelding van de afgifte datum en alle andere relevante diploma's of attesten,
  - een verklaring waaruit de omvang van de beroepservaring, eventuele specialisaties en de tijdens de beroeps carrière behandelde vakgebieden blikken,
  - indien van toepassing, vermelding van de datum van inschrijving bij de balie,
  - een verklaring ter vermelding van de diverse werktalen.
9. **Overige inlichtingen:**
10. **Datum van verzending van de aankondiging:** 30. 11. 1994.
11. **Datum van ontvangst van de aankondiging door het BOPEG:** 30. 11. 1994.